

# 大阪大学生協留学生チーム

Osaka University International Students Team

みなさん、われわれ大阪大学生協留学生チームを知っていますか。私たちは、留学生だけでなく、日本人学生にも役立つ情報を提供して、日本人学生と留学生との交流を促進することを目的とした活動をしています。

Hello, guys and gals, how are you doing? The main purpose of The Osaka University International Students Team is to provide information for both Japanese and foreign students, and to encourage good relationship between them.

## ウィンターパーティー開きました!! We have held The Winter Party!!



2003年12月19日に行われたこのパーティーには、74名の留学生と日本人学生が参加して、みんなで鍋を食べました。用意した鍋は主にタイのトムヤム鍋、中華風鍋やキムチ鍋でした。パーティーの食事タイムがはじまると、みんなはテーブルに集まって一斉に食べ始めました。

On the 19th of December 2003, 74 students, foreign and Japanese, took part in this party. We prepared 3 main Nabes, which were Thai's Tomyam Nabe, Chinese Nabe and Kimchi Nabe. As everyone was very hungry, when it was time to start eating, everyone rushed to the table and feasted on the Nabes.

パーティーの後半では、参加者を班に分けて、ゲーム大会をしました。右の写真のゲームは、各班から5人を選んで、地面についている足の数を10本から、いかに減らしたかを競うゲームです。最後には、手をついてカエルのような格好で足を上げている班もありました。

In the second half of the party, students were divided into groups for the games. In this game, 5 people representing each group had to try their best NOT to let their feet touch the ground. Impossible!? Well, at last, a group of strong guys managed to squat like frogs, but using only their hands.



優勝したチームはお菓子の詰め合わせを景品としてもらいました。勝った班がお菓子を開けて、みんなで分けて食べたので、お菓子はすぐになくなることに…。その夜は大分遅くまで、みんなでにぎやかに楽しく過ごしました♪

The winning teams each were given a package of various snacks as prizes. Straight away, the snacks were opened and shared with everyone, making a happy ending to that night's party.

今後の留学生チームの活動にも御期待下さい☆  
Please look forward to  
our next event.

私たちの活動に興味を持った方は、下にあるメールアドレスに御連絡下さい。

If you would like to know more about us,  
please write to :

E-mail : [ouis@coop.osaka-u.ac.jp](mailto:ouis@coop.osaka-u.ac.jp)